

Exposició / *Exposición*  
Mostra / *Exhibition*

# Gaudí

## La Sagrada Família de Barcelona

Art,  
ciència  
i espiritualitat

— Aquesta exposició dóna a conèixer la història de la Basílica de la Sagrada Família des dels seus orígens fins a l'actualitat, i n'explica les pròximes etapes, que han de culminar amb la finalització de les obres. Amb el suport de fotografies, maquetes, audiovisuals i peces originals, analitza la Sagrada Família des de tres vessants estretament interrelacionats: l'artístic, el tècnic i l'espiritual. I, com que no es pot parlar de la Sagrada Família sense aprofundir en la persona que la va conceptualitzar, la seva idiosincràsia i el conjunt de la seva obra, es presenta també la figura d'Antoni Gaudí i els principals edificis que va projectar al llarg de la seva vida.

— Braccio di Carlo Magno,  
Città del Vaticano  
24.11.2011 // 15.01.2012

Arte,  
ciencia  
y espiritualidad

— *Esta exposición da a conocer la historia de la Basílica de la Sagrada Família, desde sus orígenes, hasta la actualidad, y explica las próximas etapas, que culminarán con la finalización de las obras. Con el apoyo de fotografías, maquetas, audiovisuales y piezas originales, analiza la Sagrada Família desde tres vertientes estrechamente interrelacionadas: la artística, la técnica y la espiritual. Y como no se puede hablar de la Sagrada Família sin profundizar en la persona que la conceptualizó, su idiosincrasia y el conjunto de su obra, se presenta también la figura de Antoni Gaudí y los principales edificios que proyectó a lo largo de su vida.*

— Comissari / *Comisario*  
Commissario / *Curator*  
Daniel Giralt-Miracle

Arte,  
scienza  
e spiritualità

— Questa mostra intende far conoscere la storia della Basilica della Sagrada Família dalle sue origini fino ai giorni nostri, spiegandone le tappe future che si concluderanno con la fine dei lavori. Con il supporto di fotografie, plastici, video e pezzi originali, la Sagrada Família viene analizzata sotto tre aspetti ben interrelazionati: quello artistico, tecnico e spirituale. E non potendo parlare della Sagrada Família senza citarne l'ideatore, la sua idiosincrasia e il complesso delle sue opere, si approfondisce pure la figura di Antoni Gaudí illustrando i principali edifici progettati nel corso della sua vita.

[www.gaudiaroma.cat](http://www.gaudiaroma.cat)

Art,  
Science  
and Spirituality

— This exhibition reviews the history of the Basilica of the Sagrada Família from its origins to the present and describes future stages in its development, which will culminate in the completion of this major undertaking. In it, photographs, models, audiovisuals and original objects build up a picture of the Sagrada Família, taking into account three closely-interrelated aspects: the artistic, the technical and the spiritual. Moreover, since we cannot speak of the Sagrada Família without in-depth reference to the person who conceived it, his idiosyncrasies and his work as a whole, the exhibition also focuses on the figure of Antoni Gaudí and the most outstanding buildings that he designed during the course of his life.

# Gaudí

## a Roma

Exposició / *Exposición*  
Mostra / *Exhibition*

Gaudí  
La Sagrada Família  
de Barcelona

Art,  
ciència  
i espiritualitat

Arte,  
ciencia  
y espiritualidad

Art,  
scienza  
e spiritualità

Art,  
Science  
and Spirituality

Braccio di Carlo Magno,  
Città del Vaticano  
24.11.2011 // 15.01.2012

[www.gaudiaroma.cat](http://www.gaudiaroma.cat)



BASÍLICA DE LA  
**SAGRADA  
FAMÍLIA**



**AC/E**  
ACCIÓN CULTURAL  
ESPAÑOLA



L'obra de Gaudí ha ultrapassat la dimensió local per esdevenir un fenomen universal. De ser un arquitecte gairebé desconegut més enllà de Barcelona, on es concentren la majoria dels seus edificis, ha passat a ser una de les personalitats més rellevants de l'arquitectura moderna i un dels creadors més innovadors en el camp de les arts i els sistemes constructius.

Però no sols això, Antoni Gaudí (1852-1926) és també l'autor d'un llenguatge que sintetitza de manera visual i plàstica el seu concepte d'arquitectura, la seva idea de l'art i les seves profundes creences cristianes. Per això, les diferents activitats que es portaran a terme a Roma entre el 24 de novembre de 2011 i el 15 de gener del 2012 volen oferir una visió global d'aquest arquitecte, incidint en els vessants tècnic, artístic, històric, social, cultural i religiós de la seva personalitat.

A partir d'una de les obres més emblemàtiques de Gaudí, la Sagrada Família de Barcelona, una basílica que per la seva estructura, els seus espais i el seu ric simbolisme és considerada una síntesi arquitectònica del misteri cristià, s'han programat una exposició, un debat, diverses conferències i un concert, que, d'acord amb les directrius assenyalades pel Pontifici Consell de la Cultura, volen facilitar el diàleg obert i sense limitacions entre el cristianisme i la cultura contemporània. Hem treballat amb aquest objectiu i, gràcies a les institucions que ens han donat suport i als organismes vaticans que ens han acollit, confiem d'assolir-lo.



L'opera di Gaudí ha oltrepassato i confini locali per divenire ormai un fenomeno universale. Il genio di Reus è passato dall'essere un architetto sconosciuto al di fuori di Barcellona, dove si concentra gran parte dei suoi edifici, ad essere una delle personalità di spicco dell'architettura moderna ed uno dei creatori più rivoluzionari nel campo delle arti e dei sistemi costruttivi.

Ma non solo. Antoni Gaudí (1852-1926) è anche l'autore di un linguaggio che sintetizza in maniera visuale e plastica la sua idea di architettura, la sua concezione artistica e i suoi profondi ideali cristiani. Per questo, le diverse attività che si realizzeranno a Roma tra il 24 novembre 2011 e il 15 gennaio 2012 intendono offrire una visione globale di questo architetto, soffermandosi sugli aspetti tecnici, storico-artistici, socio-culturali e religiosi della sua personalità.

A partire da una delle opere più emblematiche di Gaudí, la Sagrada Família de Barcelona - una basilica che per la sua struttura, i suoi spazi e il suo ricco simbolismo è considerata una sintesi architettonica del mistero cristiano – sono stati programmati una mostra, un dibattito, diverse conferenze e un concerto, che, secondo le direttrici indicate dal Pontificium Consilium de Cultura, intendono facilitare il dialogo aperto e senza limitazioni tra il cristianesimo e la cultura contemporanea. Questo è stato il nostro obiettivo, e grazie alle istituzioni che ci hanno sostenuto e agli organismi vaticani che ci hanno accolto, ci auguriamo di poterlo raggiungere.

La obra de Gaudí ha superado la dimensión local para convertirse en un fenómeno universal. De ser un arquitecto casi desconocido más allá de Barcelona, donde se concentran la mayoría de sus edificios, ha pasado a ser una de las personalidades más relevantes de la arquitectura moderna y uno de los creadores más innovadores en el campo de las artes y los sistemas constructivos.

Pero no solo eso, Antoni Gaudí (1852-1926) es también el autor de un lenguaje que sintetiza de manera visual y plástica su concepto de arquitectura, su idea del arte y sus profundas creencias cristianas. Por ello, las diferentes actividades que se llevarán a cabo en Roma entre el 24 de noviembre de 2011 y el 15 de enero de 2012 quieren ofrecer una visión global de este arquitecto, incidiendo en las vertientes técnica, artística, histórica, social, cultural y religiosa de su personalidad.

A partir de una de las obras más emblemáticas de Gaudí, la Sagrada Família de Barcelona, una basílica que por su estructura, sus espacios y su rico simbolismo está considerada como una síntesis arquitectónica del misterio cristiano, se han programado una exposición, un debate, varias conferencias y un concierto, que, de acuerdo con las directrices señaladas por el Pontificio Consejo de la Cultura, quieren facilitar el diálogo abierto y sin limitaciones entre el cristianismo y la cultura contemporánea. Hemos trabajado con este objetivo y, gracias a las instituciones que nos han apoyado y a los organismos vaticanos que nos han acogido, confiamos en lograrlo.



The works of Antoni Gaudí have transcended the local sphere to become a universal phenomenon. From being practically unknown as an architect outside Barcelona, where most of his buildings are located, he has become a major figure in modern architecture, considered one of the most innovative geniuses in the field of the arts and construction systems.

But that is not all. Antoni Gaudí (1852-1926) also created a language that visually and artistically expresses his vision of architecture, his idea of art and his devotion to the Christian faith. For this reason, the different activities that will take place in Rome from 24 November 2011 to 15 January 2012 seek to provide an overall vision of the Catalan architect, taking into account technical, artistic, historic, social, cultural and religious aspects of his life and work.

A programme of activities has been organised around one of Gaudí's most outstanding works, the Sagrada Família in Barcelona, a basilica whose structure, features and rich symbolism are considered to embody an architectural synthesis of the Christian mystery structure. These activities include an exhibition, a debate, several lectures and a concert that, in accordance with the guidelines established by the Pontifical Council for Culture, seek to promote open, unrestricted dialogue between the Christian faith and contemporary culture. Thanks to the institutions that have supported us and to the Vatican bodies that have given their cooperation, we feel we that our work has achieved this goal.

# Gaudí a Roma

Braccio di Carlo Magno,  
Città del Vaticano  
24.11.2011 // 15.01.2012

[www.gaudiaroma.cat](http://www.gaudiaroma.cat)

